



English

Battery precautions

- Do not use rechargeable batteries.
- Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
- Insert batteries with the correct polarity
- Keep batteries away from children.
- Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.
- Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
- Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
- Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation

- Insert 1xAA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
- Replace battery cover.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun Quadrondo is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Radio controlled clock operation

- Once the battery is installed properly, the clock automatically sets itself to 12 o'clock and then begins receiving the signal. Once it has received the DCF signal and processed it accordingly (which takes 3 to maximum 12 minutes), the clock will automatically display the correct time.
- If the clock still has not set itself after 12 minutes, reception is faulty or not possible at the chosen location. Repeat setting at a different location by pressing the RESET button.

A time check is carried out during every odd hour and the time is compared with the radio signal and will be corrected if necessary. Each time it will take 3 -12 minutes to receive the radio signal.

Manual time setting

- Press and hold the TIME SET button for 3 - 4 seconds to enter the time setting.
- Press the TIME SET button for 1 second to advance 1 minute, or
- Press and hold the TIME SET button for more than 2 seconds to speed up the time setting to the desired time.
- If the TIME SET button is not pressed for 8 seconds, the clock is set.

Important: Once the desired time is set manually, the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

Alarm setting

To set the alarm follow below procedures:

- Press the ALARM SET knob located at the back of the clock, the rotating switch will pull outwards.
- Turn the knob in the direction of the arrow until desired alarm time is shown, only turn in the direction of the arrow to avoid damaging the movement.
- Press the ALARM TAB located on the top to activate the alarm, green bar will be shown at the front.
- Press back the ALARM SET knob located at the back of the clock.

Alarm / snooze function

When the alarm time is reached, the alarm will sound for a maximum of 2 minutes if the ALARM is ON and the SNOOZE / LIGHT button is not pressed. It is reactivated 12 hours later at the same time. Press the alarm tab on the top to stop the alarm. The SNOOZE / LIGHT button is located at the bottom of the clock housing and can be activated when pressing on the clock body downwards. To activate the snooze function again press the clock body downwards and the alarm will stop with light turns on for 5 seconds and resumes after approximate 5 minutes interval. The snooze function can be repeated 3 – 7 times.

Illumination

- To be able to read the face of your alarm clock when it is dark, briefly press on the top of the alarm clock to activate the SNOOZE/LIGHT button at the bottom.
- The illumination function is activated for 5 seconds.

Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position and then receive signal.

Note: Pressing the SNOOZE/LIGHT button while the clock is being reset to 12 o'clock or while the clock is receiving Radio Control Signal can cause interference with Radio Control reception.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the Guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at: **www.braun-clocks.com** **www.braun-watches.com** or **contact +44 208 208 1833**



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Zeon Ltd declares that this radio equipment type BC07-DCF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on request via our Zeon Ltd Customer Service.
Frequency band : 77.5KHz
Transmit power : 0 dBm

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

- Nutzen Sie keine Akkus.
- Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklemmen.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
- Schwache Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

Einlegen der Batterie

- Legen Sie 1x AA (1,5 V) Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung).
- Bringen Sie die Abdeckung wieder auf dem Batteriefach an.

Funkgesteuerter Betrieb mit DCF (Deutschland & europäische Länder)

Der Braun Quadrondo wird automatisch über das DCF-Funksignal

eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

Betrieb des Funkweckers

- Sobald die Batterie korrekt eingesetzt wurde, stellt sich die Uhrzeit automatisch auf 12 Uhr ein und empfängt dann das Signal. Sobald das DCF-Signal empfangen und entsprechend verarbeitet wurde (was ca. 3 bis maximal 12 Minuten in Anspruch nehmen wird), wird der Wecker automatisch die korrekte Zeit anzeigen.
- Wenn sich die Uhrzeit nach 12 Minuten noch immer nicht eingestellt hat, dann ist der Empfang gestört oder am gewählten Standort nicht möglich. Wiederholen Sie diesen Vorgang an einem anderen Standort und drücken Sie den RESET-Knopf.

Die Zeit wird zu jeder ungeraden Stunde geprüft, mit dem Funksignal verglichen und dann, falls nötig, korrigiert. Es dauert jedes Mal 3-12 Minuten, bis das Funksignal empfangen wurde.

Manuelle Zeiteinstellung

- Halten Sie den TIME SET-Knopf für 3 bis 4 Sekunden gedrückt, um zur Zeiteinstellung zu gelangen.
- Drücken Sie den TIME SET-Knopf für eine Sekunde, um eine Minute vorzustellen, oder
- Halten Sie diesen für länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung schneller zu ändern.
- Wenn der TIME SET-Knopf dann für 8 Sekunden nicht gedrückt wird, wird die Uhrzeit eingestellt.

Wichtig: Nachdem die gewünschte Zeit eingestellt wurde, wird sich die Uhrzeit selbst korrigieren, wenn ein gültiges Signal empfangen wurde.

Alarm einstellen

Um den Alarm einzustellen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Drücken Sie auf den ALARM SET-Knopf, der sich hinten auf dem Wecker befindet. Der Drehschalter wird dann nach außen bewegt.
- Drehen Sie den Knopf in Pfeilrichtung, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird. Drehen Sie diesen nur in Pfeilrichtung, um Schäden am Uhrwerk zu verhindern.
- Drücken Sie ALARM TAB auf dem Wecker, um den Alarm zu aktivieren. Der grüne Balken erscheint auf der Vorderseite.
- Drücken Sie auf den ALARM SET-Knopf, der sich hinten auf dem Wecker befindet.

Alarm-/Schlummerfunktion

Wenn die Alarmzeit erreicht wurde, wird der Alarm für maximal 2 Minuten ertönen, wenn der ALARM auf ON geschaltet ist und der SNOOZE/LIGHT-Knopf nicht gedrückt wird. Der Alarm wird alle 12 Stunden zur gleichen Zeit neu aktiviert. Drücken Sie den Alarmknopf auf der Oberen des Weckers, um diesen zu beenden. Der SNOOZE/LIGHT-Knopf befindet sich am Boden des Gehäuses und kann durch Drücken des Weckers nach unten aktiviert werden. Um die Schlummerfunktion zu aktivieren, drücken Sie den Wecker erneut nach unten und der Alarm wird unterbrochen, wobei das Licht für 5 Sekunden erleuchtet. Der Alarm wird dann alle 5 Minuten erneut ertönen. Die Schlummerfunktion kann drei- bis siebenmal wiederholt werden.

Beleuchtung

- Damit Sie die Zeit von Ihrem Wecker auch im Dunkeln ablesen können, drücken Sie kurz auf den Wecker, um den SNOOZE LIGHT-Knopf unter dem Wecker zu aktivieren.
- Die Beleuchtung wird dann für 5 Sekunden aktiviert.

Zurücksetzen

Der Wecker besitzt eine Hilfsfunktion für die Zeigereinstellung. Wenn der Reset-Knopf gedrückt wird, werden sich die Zeiger automatisch auf 12 Uhr einstellen und dann das Signal empfangen.

Hinweis: Wenn Sie die Taste SNOOZE / LIGHT drücken, während die Uhr auf 12 Uhr zurückgesetzt wird oder während die Uhr ein Funksteuersignal empfängt, kann dies den Empfang der Funksteuerung beeinträchtigen.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von

der Garantie abgedeckt.



Braun Infoline

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter: **www.braun-clocks.com** **www.braun-watches.com** oder rufen Sie an unter **+44 208 208 1833**



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Zeon Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Radiogerät Typ BC07-DCF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Inhalt der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über den Kundenservice von Zeon Ltd.
Frequenzbereich: 77,5 kHz
Zendvermögen: 0 dBm

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder seinen Partnern.

Français

Précautions relatives aux piles

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
- Insérer les piles en respectant la polarité.
- Garder les piles hors de portée des enfants.
- Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
- Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
- Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
- Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour en éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

Installation de la pile

- Insérez une pile AA de 1,5 V en respectant la polarité, comme indiqué sur le diagramme.
- Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

Version DCF du fonctionnement radio-commandé (Allemagne et pays européens)

Le Quadrondo de Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

Fonctionnement du réveil radio-commandé

- Une fois la batterie correctement mise en place, le réveil se règle automatiquement sur 12 heures, puis commence à recevoir le signal. Une fois qu'il reçoit et traite le signal DCF en conséquence (ce qui prend 3 à 12 minutes au maximum), le réveil affiche automatiquement l'heure correcte.
- Si le réveil ne s'est toujours réglé au bout de 12 minutes, la réception est défectueuse ou impossible à l'endroit choisi. Répétez le réglage à un autre endroit en appuyant sur le bouton RESET (Réinitialisation).

Un contrôle du temps est effectué à chaque heure impaire et l'heure est comparée au signal radio et corrigé si nécessaire. Il faut compter chaque fois 3 à 12 minutes pour recevoir le signal radio.

Réglage manuel de l'heure

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant 3 à 4 secondes pour accéder au réglage de l'heure.

- Appuyez sur le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant 1 seconde pour avancer d'une minute, ou
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant plus de 2 secondes pour accélérer le réglage de l'heure jusqu'à l'heure souhaitée.
- Si le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) n'est pas appuyé pendant 8 secondes, le réveil est réglé.

Important: Une fois l'heure souhaitée réglée manuellement, le réveil se règle automatiquement sur l'heure radio-commandée dès qu'un signal valide est reçu.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme, suivez les instructions ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) situé à l'arrière du réveil ; le bouton rotatif est tiré vers l'extérieur.
- Tournez le bouton dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'heure de l'alarme souhaitée s'affiche. Tournez uniquement dans le sens de la flèche afin d'éviter d'endommager son mouvement.
- Appuyez sur ALARM TAB (Onglet de l'alarme) situé sur le dessus pour activer l'alarme. Une barre verte s'affiche sur le devant.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) situé à l'arrière du réveil.

Fonction alarme/snooze

Lorsque l'heure de l'alarme arrive, l'alarme retentit pendant 2 minutes au maximum si l'ALARME est activée (ON) et le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze/Lumière) n'est pas enfoncé. Elle est réactivée 12 heures plus tard à la même heure. Appuyez sur l'onglet Alarme à l'haut pour arrêter l'alarme. Le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze/Lumière) est situé à l'arrière du boîtier du réveil et peut être activé en appuyant sur le boîtier du réveil vers le bas. Pour activer à nouveau la fonction snooze, appuyez sur le boîtier du réveil vers le bas. L'alarme s'arrête alors avec la lumière allumée pendant 5 secondes, puis reprend après un intervalle d'environ 5 minutes. La fonction snooze peut être répétée 3 à 7 fois.

Éclairage

- Pour lire l'écran de votre réveil dans le noir, appuyez brièvement sur le dessus du réveil pour activer le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze Lumière) en bas.
- La fonction d'éclairage est activée pendant 5 secondes.

Fonction de réinitialisation

Le réveil est équipé d'une fonction d'aide au réglage des aiguilles. En appuyant à tout moment sur le bouton de réinitialisation, les aiguilles se déplacent automatiquement sur la position de 12 heures, puis reçoivent le signal.

Remarque: Appuyer sur le bouton SNOOZE / LIGHT pendant que l'horloge est remise à 12 heures ou pendant que l'horloge reçoit un signal de commande radio peut provoquer des interférences avec la réception de la commande radio.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site: **www.braun-clocks.com** **www.braun-watches.com** ou composer le **+44 208 208 1833**



AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.
Par la présente, Zeon Ltd déclare que ce type d'équipement radio BC07-DCF est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral

de la déclaration de conformité CE est disponible sur demande auprès de notre service clients Zeon Ltd.

Bande de fréquence: 77.5KHz

Puissance d'émission: 0 dBm

Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.

Italiano

Precauzioni da adottare per le batterie

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
- Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
- Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal relative compartimento per evitare il fenomeno della sovrascarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

Installazione pila

- Inserire una pila AA (1,5 V) rispettandone la corretta polarità, come mostrato nel diagramma.
- Ricollocare lo sportello della batteria.

Operazioni radio controllate, versione DCF (Germania e Paesi europei)

Braun Quadrondo è impostata e controllata automaticamente tramite segnale radio DCF. Il segnale radio DCF per l'impostazione dell'ora è trasmesso da Francoforte, in Germania, e ha una copertura che comprende l'intero Paese. Il suddetto segnale può essere ricevuto fino a 1500 km da Francoforte, area che comprende la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

Sveglia con operazioni radio controllate

- Dopo aver installato la pila correttamente, l'orologio si imposterà automaticamente per le 12:00 e inizierà poi a ricevere il segnale. Una volta ricevuto e elaborato il segnale DCF (processo che richiede da 3 a massimo 12 minuti), la sveglia mostrerà automaticamente l'ora corretta.
- Se dopo 12 minuti la sveglia non si è ancora sincronizzata, questo vuol dire che la ricezione non è possibile nel luogo scelto o difettosa. Si consiglia di impostare nuovamente la sveglia in un altro luogo prendendo il pulsante RESET.

Durante ogni ora dispari viene controllata la correttezza dell'ora, paragonandola al segnale radio e correggendola se necessario. La ricezione del segnale radio richiede ogni volta dai 3 ai 12 minuti.

Impostazione manuale dell'ora

- Premere e mantenere premuto il pulsante TIME SET per 3-4 secondi per impostare l'ora.
- Premere il pulsante TIME SET per un secondo per andare avanti di un minuto, o
- Premere e mantenere premuto il pulsante TIME SET per più di 2 secondi per velocizzare l'impostazione dell'ora fino a raggiungere l'ora desiderata.
- Se il pulsante TIME SET non viene premuto per 8 secondi, la sveglia viene impostata.

Importante: Una volta impostata l'ora manualmente, se la sveglia riceve un segnale valido si sincronizzerà automaticamente con un orario radio controllato.

Impostazione sveglia

Per impostare la sveglia seguire una delle seguenti procedure:

- Premendo la manopola ALARM SET posizionata sul retro della sveglia, questa sposterà verso l'esterno.
- Giurare la manopola in direzione della freccia fino a che non verrà mostrato l'orario di sveglia desiderato. Fare attenzione a girare la manopola solo in direzione della freccia per non danneggiarne il movimento.

